

THÁNH LỄ HÀNG TUẦN

Chúa Nhật: 8:00 am, 10:00 am, 12:30 pm.

Thứ Hai, Thứ Ba chỉ có một lễ: 8:00 am.

Thứ Tư - Thứ Bảy: 8:00 am & 5:30 pm.

Lễ Buộc: Tối hôm trước: 7:00 pm.

Chính ngày: 8:00 am & 7:00 pm.

CHẦU THÁNH THỂ HÀNG TUẦN

Các ngày Thứ Năm 8:30 am - 8:00 pm.

RỬA TỘI TRẺ EM & GIÁO LÝ TÂN TÔNG

Rửa Tội: Chiều Thứ Bảy đầu tháng, sau Lễ

5:30 pm. *Xin lấy Đơn nơi Trường Giáo Khu hoặc VP.*

Lớp Giáo Lý Tân Tông vào Tháng Chín.

Liên lạc Thầy Hoàng (916) 869-6615.

BÍ TÍCH HÒA GIẢI

30 phút trước các Thánh Lễ chiều Thứ Bảy, Chúa Nhật.

Ngoài giờ, xin gọi văn phòng.

HÔN PHỐI & KHÓA DỰ BỊ HÔN NHÂN

Cần gặp Cha xứ làm giấy tờ 6 tháng trước ngày cưới.

Khóa Dự Bị Hôn Nhân vào Tháng 5 và 11.

Liên lạc Thầy Phong (916) 416-6735.

XỨC DẦU & THĂM VIẾNG BỆNH NHÂN

Xin gọi VP (916) 383-4276 hay (916) 376-7629

MỘT SỐ LIÊN LẠC KHÁC

LM Chánh xứ: Cha Cao Vũ Nghi, CRM

Email: cttdsacto@gmail.com (916) 376-7629

LM Phó: Cha Nguyễn V. Thiện, CRM (916) 376-7629

Văn Phòng: cttdsac@gmail.com (916) 383-4276

Các Chị Chi, Lụa, Nguyễn

Nhà Xứ	Các Cha	376-7629
HD Mục Vụ-Chủ Tịch	Thầy An	524-5482
- Phó Nội Vụ	Anh Tùng	588-5893
- Phó Ngoại Vụ	Anh Việt	605-9680
- Phó KH & PT	Anh Dũng	230-1691
HD Tài Chánh-Chủ Tịch	Anh Hoàng	471-9765

Ban Cung Thánh	Anh Ngân	420-3291
Ban Giúp Lễ	Anh Thiên	533-8583
Ban Cổ Động Ổn Gợi	Cô Bích	996-6869
Ban Sinh Hoạt	Anh H. Phong	606-5524
Ban Xã Hội		
Ban Trật Tự	Anh Quân	408-544-0064
Ban Bảo Trì	Anh Cường	914-4594
Điều Hợp Viên Giáo Lý	Thầy Phong	416-6735
Trung Tâm Giáo Dục	Chị Lynn	812-2945
Ca Đoàn Thiên Ân	Anh Châu	465-4071
Ca Đoàn Thánh Linh	Chị Mỹ Anh	595-3307
Ca Đoàn Alleluia	Anh Kỳ	955-7068
CD Mẹ Vô Nhiễm	C. Quỳnh Lan	477-9622
Ca Đoàn Mẹ Lên Trời	Chị Thảo	798-5747
Ca Đoàn Kitô Vua	Chị Nhi Hòa	425-4655
Ca Đoàn Thánh Thể	Chị Huệ	730-4349
Liên Lạc các Ca Đoàn	Anh Thông	526-5811

Giáo Khu 1-Giuse	Anh Thành	627-5694
Giáo Khu 2-Phêrô	Anh Nam	477-8205
Giáo Khu 3-Dũng Lạc	Ông Thanh	525-3456
Giáo Khu 4-Phục Sinh	Anh Minh	716-9309
Giáo Khu 5-Fatima	Anh Thành	706-4490
Giáo Khu 6-Thăm Viếng	Chị Phương	598-7581

T T Hôn Nhân Gia Đình	Khoa/Trang	408-887-5646
Thiếu Nhi Thánh Thể	Anh Minh	432-0474
Bà Mẹ Công Giáo	Chị Hà	524-4242
Huynh Đoàn Đa Minh	Chị Phương	903-6223
Liên Minh Thánh Tâm	Anh Thiên	533-8583
Legio Maria	Chị Mến	320-5610
Phong Trào Đèn Tạ	Chị Tý	439-0113
Gia Đình Tận Hiến	Chị Tuyết	996-1230
Phong Trào Cursillo	Anh Độ	267-7128
Canh Tân Đặc Sủng	Chị Mỹ Anh	595-3307
Hội Cao Niên	Ông Anh	743-3999
Dòng Mến Thánh Giá	Các Sơ	383-3278



GIÁO XỨ CÁC THÁNH TỬ ĐẠO VIỆT NAM
SACRAMENTO

8181 Florin Road, Sacramento, Ca. 95828 | (916) 383-4276 | www.cttd.org

BẢN TIN MỤC VỤ

802 - CHÚA NHẬT VI PHỤC SINH - NĂM A

Ngày 10/5/2026



CON MẮT CỦA TRÁI TIM

Chúng ta cảm thấy dường như có một cái gì mâu thuẫn trong lời tuyên bố của Chúa Giêsu. Cùng một sự hiện diện mà người thì thấy còn kẻ khác lại không thấy. Cùng một Chúa Giêsu, mà có người thì xác tín Người vẫn hiện diện, trong khi kẻ khác lại nói: Người thuộc về dĩ vãng và đã qua rồi. Ngay trong cuộc sống hiện tại, chúng ta cũng có thể bắt gặp những trường hợp tương tự. Chẳng hạn một người đã ra đi hay đã chết, nhưng những kẻ còn lại vẫn cảm thấy người ấy đang còn ở đâu đây, thật gần gũi. Một bà mẹ có thể nhìn thấy đứa con bà mới chôn cất nơi từng sự vật, nơi từng căn phòng, nơi từng lối đi. Vậy thì đâu là nguyên nhân tạo nên cái tình cảm tuy xa mà lại gần như thế?

Xin thưa chính tình yêu thương đã tạo nên cái điều lạ lùng ấy. Giữa những người thân thiết, cái chết nơi thân xác không phải là điều quyết định tạo nên sự chia cách, sự vắng mặt. Cái thấy mà Chúa Giêsu muốn nói ở đây, không còn là cái thấy bằng cặp mắt của thân xác vốn có những giới hạn của nó, mà là cái thấy bằng con tim, bằng yêu thương, bằng cảm thông. Chính vì thế, mà qua đoạn Tin Mừng ngắn ngủi chúng ta vừa nghe, Chúa Giêsu luôn nhắc đi nhắc lại hai chữ yêu mến. Đồng thời hai chữ yêu mến đã trở thành mối quan hệ giữa môn đệ và Thầy mình, cũng như giữa người môn đệ và Thiên Chúa Cha.

Ngoài ra cũng chính tình yêu mến ấy đã đưa tới sự hoà nhập: Các con ở trong Thầy và Thầy ở trong các con. Chính việc thấy bằng cặp mắt của con tim này sẽ giúp chúng ta thấy được cái ý nghĩa, cái vai trò và mối quan hệ mật thiết giữa sự hiện diện của Chúa Giêsu với cuộc đời của người Kitô hữu, điều mà con mắt của thân xác không thể nào nhìn thấy. Lòng yêu mến không thể không dẫn tới hành động. Người môn đệ yêu

mến Thầy cũng có nghĩa là người môn đệ tuân giữ các giới răn, các lệnh truyền của Thầy. Thế nhưng các giới răn và lệnh truyền của Chúa Giêsu không phải là những giới răn, những lệnh truyền cũ của Cựu Ước, cho dù đã được diễn tả bằng những công thức mới, nhưng là chính con người của Người.

Đúng thế, chính Chúa Giêsu và cuộc sống của Người đã trở thành những khuôn mẫu tuyệt vời nhất cho cuộc sống người tín hữu noi theo và bắt chước. Rất nhiều khi chúng ta chỉ dừng lại nơi những giới răn và những lệnh truyền. Đồng thời những giới răn và những lệnh truyền cũng thường dừng lại ở những cái tối thiểu. Vì thế, việc sống đạo trở thành một bài toán khô khan và nghèo nàn. Người Kitô hữu đích thực phải sống đạo bằng con tim, bằng tình yêu mến. Bởi vì chính tình yêu mến này sẽ giúp chúng ta nhận ra sự hiện diện thật gần gũi của Chúa Giêsu trong lòng cuộc sống chúng ta.

(Nguồn: giaophanLongxuyen.org)

SINH HOẠT GIÁO XỨ

Chúc Mừng 68 em lãnh nhận Bí Tích Thêm Sức 2026

Chúa Nhật, ngày 10 tháng 05 năm 2026



Thời Gian: 12:30pm tại Nhà Thờ Giáo Xứ.
Chủ Tế: Đức Giám Mục Jaime Soto

Nguyện xin Chúa Thánh Thần, luôn đồng hành, soi sáng và thêm sức cho các em trong đời sống đạo mỗi ngày. Xin chúc

mừng các em và gia đình!

Congratulation class 2026!

Quyên Tiền Lần Hai

Catholic Communication Campaign

Cuối tuần tới, thứ Bảy, ngày 16 tháng 5, và Chúa Nhật, ngày 17 tháng 5, sẽ có thu tiền lần hai, hỗ trợ cho chương trình Catholic Communication Campaign.

Xin quý ông bà anh chị em rộng tay đóng góp.

Chúc Mừng Quan Thầy Phong Trào Đền Tạ Lễ Đức Mẹ Fatima, ngày 13 tháng 5 năm 2026

Giáo Xứ hân hoan chúc mừng Phong Trào Đền Tạ đã nhận Đức Mẹ Fatima là quan thầy của Phong Trào. Qua lời cầu bầu Mẹ Maria, xin Thiên Chúa ban muôn ơn lành, sức khỏe và xin Mẹ Fatima luôn đồng hành, nâng đỡ, để các hội viên luôn bền đỗ trong đời sống đức tin và sứ mạng đền tạ yêu thương.

Mừng Ngày Hiền Mẫu

Chúa Nhật, ngày 10 tháng 5, 2026

Giáo Xứ hân hoan chúc mừng quý bà mẹ nhân Ngày Hiền Mẫu. Xin Chúa ban muôn ơn lành hồn xác trên quý bà mẹ, sống đầm ấm, an vui, hạnh phúc bên gia đình.

Xin hết lòng cảm ơn những người mẹ đã ban cho chúng con món quà sự sống quý giá, những người mẹ tinh thần cũng như quý nữ tu đã giúp chúng ta trong đời sống tâm linh, qua việc dạy dỗ, hướng dẫn. Chúng ta cũng nhớ đến và cầu nguyện cho các linh hồn bà cố, các bà mẹ đã qua đời, sớm được hưởng Thánh Nhan Chúa.

Chúng ta hãy tôn vinh và cảm tạ Đức Trinh Nữ Maria, người Mẹ trên trời của chúng ta. Tôn sùng Mẹ qua tràng Kinh Mân Côi trong tháng Năm cùng với gia đình và Cộng Đoàn Dân Chúa Giáo Xứ.

Tôn Vinh Mẹ Fatima (13.5.2026)

Thánh Tượng Đức Mẹ Thánh Du sẽ đến Giáo Xứ trong tháng Năm. Nhân dịp này, Giáo xứ sẽ tổ chức chương trình Tôn Vinh Mẹ Fatima, kỷ niệm Đức Mẹ hiện ra lần đầu tại Fatima. Chương trình sẽ có giờ cầu nguyện và suy niệm các chủ đề: Đức Mẹ Fatima và Việt Nam, Ba Mệnh Lệnh Fatima: Cải thiện đời sống, tôn sùng Trái Tim Đức Mẹ, lần hạt Mân Côi. Kết thúc với Kiệu Thánh Thể và Đức Mẹ Thánh Du.

- 6:00pm-8:00pm Giờ Tôn Vinh Đức Mẹ Fatima
- 8:00pm Kiệu Thánh Thể và Đức Mẹ.

Tháng 5 - Chương Trình Rước Kiệu và Dâng Hoa Tôn Kính Đức Mẹ, Chúa Nhật, ngày 17/05/2026 (bắt đầu lúc 9:45 am)

- + Các em thiếu nhi dâng hoa kính Đức Mẹ (trước Thánh Lễ).
- + Mỗi người hoặc ít ra mỗi gia đình nhận một chục kính, đọc mỗi ngày trong tháng 5.
- + Tổ chức đọc kinh chung nơi gia đình hoặc các giáo khu.

Thiếu Nhi Thánh Thể

Nhân dịp ngày Hiền Mẫu và Lễ Thêm Sức cho các em, Đoàn Thiếu Nhi Thánh Thể sẽ bán hoa sau Thánh Lễ chiều thứ Bảy ngày 9 tháng 5, và sau các lễ Chúa Nhật, ngày 10 tháng 5. Năm nay, Đoàn sẽ có bán thêm dây Lei cho các em nhận Bí Tích Thêm Sức, Xin quý vị ủng hộ đoàn.

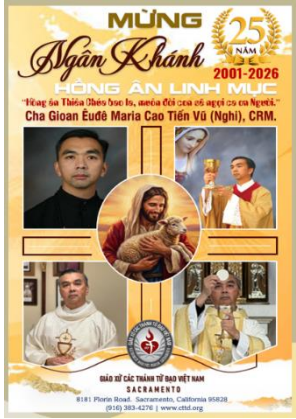


Hội Đồng Giáo Xứ

Kính mời quý thành viên Hội Đồng Giáo Xứ tham dự phiên họp hàng tháng, lúc 2:00pm, Chúa Nhật, ngày 17 tháng 5 năm 2026, tại Nhà Nguyện Giáo Xứ.

Mừng Ngân Khánh (25 Năm) 2001-2026

Cha Gioan Êđê Maria Cao Tiến Vũ (Nghị)



Trong tâm tình tạ ơn Thiên Chúa, và tri ân Cha Chánh Xứ, Giáo Xứ Các Thánh Tử Đạo Việt Nam, Sacramento, sẽ tổ chức Thánh Lễ Tạ Ơn lúc 5:30pm, và tiệc mừng lúc 7:00pm, thứ Bảy, ngày 13 tháng 6 năm 2026.

Lệ Phí: \$25.00 cho mỗi đầu người (người lớn/trẻ em).

Xin ghi danh, mua vé theo hội đoàn hoặc tại bàn các trưởng khu, bắt đầu từ Chúa Nhật, ngày 26 tháng 4 năm 2026.

Hạn chót ghi danh: Chúa Nhật, 7 tháng 6 năm 2026
Trân trọng kính mời!

Mời Ghi Danh Tham Dự BBQ Picnic Toàn Giáo Xứ

Thời gian: Chúa Nhật, ngày 31 Tháng 5 năm 2026
(Từ 9:00 am đến 3:30 pm)

Thánh Lễ tại picnic: 10:00am

Địa điểm: Elk Grove Regional Park

9950 Elk Grove Florin Rd., Elk Grove, CA 95624

Kính mời toàn thể giáo dân, hội đoàn, đoàn thể, ca đoàn tham gia buổi picnic cùng nhau sinh hoạt ngoài trời. Đây là dịp để chúng ta thư giãn, chia sẻ, kết thân với mọi người trong Đại Gia Đình Giáo Xứ. Buổi Picnic sẽ có các trò chơi giải trí, tranh giải và cùng quây quần bên nhau để thưởng thức các món BBQ vui vẻ.

Để việc chuẩn bị được chu đáo, Giáo Xứ cần biết số người tham dự. Xin ghi danh tại bàn các Giáo Khu hoặc tại bàn cuối nhà thờ.

Lệ phí: \$5 cho mỗi người – trẻ em dưới 6 tuổi- miễn phí
Hạn chót ghi danh picnic: Chúa Nhật, ngày 24 tháng 05 năm 2026.

Lưu Ý: Chúa Nhật ngày 31 tháng 5, vẫn có 2 Thánh Lễ 8:00am và 10:00am tại Giáo Xứ.
Không có Thánh Lễ 12:30pm



Tượng Mẹ Thánh Du Fatima

Tượng Mẹ Fatima Thánh Du thăm viếng Giáo Xứ trong tháng 5 này, được tạc dưới sự hướng dẫn của Chị Lucia, người đã được thấy Đức Mẹ hiện ra, và đã được Đức Thánh Giáo Hoàng Gioan 23 làm phép tại Vatican, với mục đích đi thăm viếng các bệnh nhân trên thế giới.

Năm 1965, trước tình hình hỗn loạn vì chiến tranh, Đạo Binh Xanh Việt nam ước ao đón tượng Mẹ Fatima, để nhờ Mẹ ban hòa bình cho dân tộc. Ngày 12 tháng 10 năm 1965, Đức Mẹ đã đến Việt Nam. Vì khắp nơi mong mỏi được rước Thánh tượng Mẹ đến an ủi viếng thăm, làm cho thời gian thánh du trước dự định là 3 tháng, đã kéo dài tới 3 năm (1965-1967). Thánh Tượng Mẹ đã đi thăm con dân nước Nam từ Bến Hải xuống đến tận Cà Mau. Đâu đâu cũng hết sức nhiệt tình chuẩn bị đón rước Mẹ với tất cả tình mến yêu, và cùng dâng lên Mẹ những đau khổ như của lễ hy sinh xin ơn hòa bình.

RAO HÔN PHỐI

Theo yêu cầu của Cha Phaolô Phạm Văn Viện, xin rao hôn phối cho anh Phêrô Đoàn Văn Tiến, con ông Đoàn Thế Bình và bà Vũ Thị Chiêu, muốn kết hôn với Chị Anna Hà Bảo Ngọc, con ông Simon Nguyễn Hữu Lương và bà Catarina Nguyễn Thị Túy Loan. Nếu quý vị thấy có điều gì ngăn trở, xin trình Cha Xứ.

THÀNH KÍNH PHÂN ƯU

Xin cộng đoàn hiệp thông cầu nguyện cho các linh hồn sau đây sớm được hưởng Nhan Thánh Chúa và Mẹ Maria.

Giáo xứ nhận được tin:

- 1) Bà **Maria Phan Kim Chi**, được Chúa gọi về thứ Hai, ngày 4 tháng 5 năm 2026, tại Sacramento, CA, hưởng thọ 85 tuổi.
- 2) Cụ Ông **Đôminicô Nguyễn Văn Công**, được Chúa gọi về thứ Ba, ngày 5 tháng 5 năm 2026, tại Sacramento, CA, hưởng thọ 96 tuổi.

Giáo Xứ xin được thành Kính Phân Ưu cùng các gia đình tang quyến. Nguyện xin Thiên Chúa sớm đưa linh hồn Maria và Đôminicô về hưởng Tôn Nhan Chúa trên Thiên Đàng, và xin cho gia quyến vượt qua được sự khó khăn, đau buồn và mất mát này.



Công Đức Tuần Lễ: 5-3-2026: \$ 11,730.00

Đóng góp online Tháng 4-2026: \$2,834.55



Young Tran, MBA, RFC
CA-OF40447 - 503-875-8715
ytran@catholicforester.org

Hoa Nguyen
CA-4380174 - 916-425-4655
hnguyen@catholicforester.org

Life Insurance
Disability Insurance
IRA, Roth IRA
Wills and Trust services

Long Term Care Insurance
Retirement Plans, 401K Rollover
Social Security, Maximization

We are looking for Catholic insurance & advisor to join our team.

Chuyên mua bán nhà
Bán nhà chỉ trả huê hồng 1%
cho lệ phí

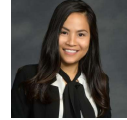
Henry Vo (916) 223-3798
Broker # 01407166

AMAZING INSURANCE SERVICES, LLC
Auto, Home, Business,
Life, Annuity, and Health
Khanh Vu, CA Licence: 0L43676
5803 Stockton Blvd, Sacto, CA 95824
(408) 387-9114 - (916) 222 - 2286

NGHĨA TRANG - NHÀ QUẢN
HÒA THIÊU - HOẠCH ĐỊNH TRƯỚC
Cemetery - Funeral - Cremation



Đại diện duy nhất người Việt
916 - 340 - 8888



VICTORIA BAO VAN

Chuyên viên mọi
dịch vụ mua bán nhà

BRE Lic#: 01931129

Phục vụ tận tình, chu đáo,
chuyên nghiệp và kín đáo

(916) 320 - 2823

HOÀ ALLAN MAI

Bác sỹ chuyên gia tim mạch. Có hơn 38 năm trong
lĩnh vực y tế. Làm việc tại bệnh viện đa khoa Mercy
Văn phòng nhận bệnh nhân mới.
Nhận các loại bảo hiểm và Medicare
DR. LEE-TZU LIN, MD 7275 E Southgate Dr. # 406
(916) 423-6866 Sacramento, CA 95823

VĂN PHÒNG ĐINH AN
NHẬN KHAI THUẾ

Cá nhân - Thương Mại - Payroll
Sales Taxes - Nhận giữ sổ sách
cho các cơ sở thương mại
(916) 395 - 7111 (B); 524 - 5482 (C)

Benjamin Mai

(916) 317 - 7953

Mua Nhà & Bán Nhà
Vay Tiền Mua Nhà
Tái Cấp Vốn Nhà
Benjamin Mai
giúp bạn tiết kiệm tiền



CA Real Estate and
Mortgage Broker
Cal Bre # 01928783
NMLS # 1175396

BUSYBEE
Child Care Center
(916) 387-8710 / 383-3278
Nhận các em từ 2 tuổi
đến 5 tuổi. Các Nữ Tu Mến
Thánh Giá Đà Lạt phụ trách

HL TAX & INSURANCE SERVICE
Income Tax (Individual & Business) all 50 states
Payroll - Covered California (Obamacare) - Medicare
Auto, Home and Commercial Insurance
8245 Florin Rd, Ste C4 License #: 0L46450
Sacramento, CA 95828 (408) 402 - 1300
hoanghoale2017@gmail.com (916) 476 - 6158



HOA LE

Phở City
VIETNAMESE CUISINE
6175 Stockton Blvd. Ste 200
Sacramento, CA 95824
(916) 754 - 2143

KINGDOM CHIROPRACTIC
Dr. Jason Nguyen, DC
Chuyên trị tai nạn xe cộ - Khám sức khỏe D.O.T
physical exam cho truck drivers
Cell: (916) 384 - 7256 7509 Madison Ave #114
Open 10:00am - 6:0pm. Citrus Heights, CA 95610
Tuesday - Thursday only (916) 314 - 7172

ANDY P. TRAN
ATTORNEY & COUNSELOR AT LAW
1900 POINT WEST WAY, SUITE 188
SACRAMENTO, CA 95815
(916) 304-3616 ATRAN@TRANLAW.COM
(916) 848-3337 (F) WWW.TRANLAW.COM

CAPITAL AUTO GLASS
Tiệm Thay Kính Xe Hơi
Nhận Bảo Hiểm, Tiền Mặt, Thẻ Tín Dụng
Đến Nhà Khách Hoặc Nơi Làm Việc Hoặc
Khách Đến Với Tiệm Chúng Tôi
Miễn Khấu Trừ Bảo Hiểm - Gọi Để Biết Chi Tiết

Windsheel, Back Glass, Door Glass,
Quarter Glass, Vent Glass
2021 Fulton Ave.
Sacramento, CA 95825
916 - 972 - 7772
www.autoglasscapital.com

Nhà gần khu chợ Vĩnh Phát
có phòng dư cho share,
đặc biệt cho học sinh,
single mom, có đạo.
L/L: (916) 225 - 6399

Với 18 năm kinh nghiệm Supervisor tại lãnh sự
quán Hoa Kỳ tại Sài Gòn về visa, được đào tạo
của Học viện ngoại gia Hoa Kỳ về luật di trú,
hồ sơ của bạn sẽ được hoàn thiện nhanh chóng.
hiệu quả, giúp bạn thành công trong việc xin visa,
bảo lãnh và các vấn đề về di trú
THỨ NGUYỄN: 916-280-5227

TOUCH OF GLASS
Windows / Shower Doors
Glass Tabletops / Glass
Patio Door / Storefront Glass /
Mirrors / Wall Mirrors /
Double Pane Glass
JIM (916) 207 - 5920

Chuyên làm cửa sắt, làm
hàng rào gỗ, sơn nhà, chặt cây,
đổ đá và xi măng, hardwood
floors, lót tất cả hết cabinet G model
có giá đặc biệt cho người Việt. Xin Liên Lạc
Lê Hòa 916 - 236 - 7849

PIANO LESSON
Giảng viên âm nhạc, nhận dạy
PIANO mọi lứa tuổi, mọi
trình độ. Nhiều kinh nghiệm,
dạy tận tâm, học phí nhẹ
Liên lạc: **CÔ HƯƠNG**
(408) - 828 - 4711

SACRAMENTO MEMORIAL LAWN
Chúng tôi nổi tiếng Việt
我們提供粵語服務
Jane Le
Funeral Director & Community Relations
6100 Stockton Boulevard (916) 245-0889
Sacramento, CA 95824 FD974 * COA621 * CR287

CALL LINK
REALTY & MORTGAGE
Residential & Commercial
6853 65th St.
SACRAMENTO, CA 95828
(916) 761 - 3222 (C)
(916) 392 - 3722 (O)
vonnnetran@gmail.com
VONNE VAN TRAN
CaBRE # 01364503

Phòng Sacto cho thuê, \$480,
bao điện nước, internet, du học sinh,
người đi làm. Nhà ít người khu yên tĩnh.
L/L: (669) 237-9915

SF SUPERMARKET
SIÊU THỊ THUẬN PHÁT 順發超級市場
5820 S Land Park Dr
(916) 619-8112
Open 8:00am - 9:00pm.
6930 65th St #123
(916) 392-3888
Open 8:00am - 9:45pm.
4562 Mack Rd
(916) 395-6868
Open 8:00am - 9:00pm.

ĐÀO DISTILLERY
ALL AGED & CRAFTED
916.831.8969
www.Daodistillery.com
11420 Sunrise Gold Cir, Unit C
Rancho Cordova CA 95742
Free Delivery in Sacramento & Elk Grove
RUỘU ĐÀO
NIÊM TỰ HẠO
DÂN VIỆT

Dũng BAYLETRIC
State License #1026325
Chuyên sửa chữa điện và
các hư hao trong nhà và tiệm
(916) 222-0818
Cell (408) 627-3001

AUTO BODY SPECIALIST
PROFESSIONAL AUTO BODY PAINT REPAIR
Chuyên sơn sửa các xe bị đụng
và đầy đủ các dịch vụ khác
916 - 395 - 4279
autobodyspecialists916@yahoo.com
10200 Waterman Rd. Ste C
Elk Grove, CA 95624

Công ty Vận Chuyển Connect Logistics LLC
Chuyên vận chuyển hàng thương mại nội địa Mỹ và quốc tế
Dịch vụ xuất nhập khẩu
Dịch vụ tự in nhãn (shipping label) cho hàng dưới 70 lbs
qua website: www.123ShipUSA.com
E: linh@connectlogistics.com | P: 800-505-6858
Do giáo dân địa phương điều hành

Nhà dư phòng cho share khu
Calvine & Waterman.
Bảo điện, nước, gas.
Có phòng tắm riêng xu tiện nữ
độc thân đi làm.
L/L: 916-509-5588

Terri N K
Financial Coaching
Life is better when you are debt free
TERRI KLEIN
(916) 607 - 8274
tklein0914@gmail.com
Struggling with Debt? Living paycheck to paycheck?
* I can guide you take control Budgeting | Debt-Free
Plan | Coaching
* Build peace, clarity & lasting habits
Book your free consultation today
www.terrinfinancialcoaching.com

NEW YORK LIFE INSURANCE COMPANY
Để dành tiền học
Bảo vệ nợ nhà
Để dành tiền hưu
Chăm sóc dài hạn
Công ty có lớp dạy miễn phí mỗi thứ
ba hàng tuần cho người muốn tìm
hiểu thêm về đầu tư, tài chính
atdo01@ft.newyorklife.com 9280 W Stockton Blvd #200
Elk Grove, CA 95758
CA Ins. Lic. # 4273166

Xin quý vị ủng hộ Giáo Xứ
qua việc quảng cáo trong
Bản Tin Mục Vụ hàng tuần
của Giáo Xứ, xin liên lạc:
GIÁO XỨ ANH THIÊN
(916) 383-4276 430 - 6708

CHUYÊN VIÊN
VỀ NGHĨA TRANG
VÀ TANG LỄ
Saint Mary Cemetery
& Funeral Center
JENNIFER TRAM ANH MAI
CATHOLIC FUNERAL & CEMETERY SERVICES
OF THE DIOCESE OF SACRAMENTO
6509 Fruitridge Road
Sacramento * CA 95826
Cell: (916) 949-1250
Office: (916) 452-4831

Đỗ Ngọc Anh
916 - 233 - 6339

Xin quý vị ủng hộ Giáo Xứ
qua việc quảng cáo trong
Bản Tin Mục Vụ hàng tuần
của Giáo Xứ, xin liên lạc:
GIÁO XỨ ANH THIÊN
(916) 383-4276 430 - 6708